

Министерство культуры и архивов Иркутской области  
Областное государственное профессиональное образовательное бюджетное  
учреждение Иркутское театральное училище

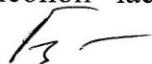
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  
учебной дисциплины ОГСЭ.04  
**«Иностранный язык (французский)»**  
специальности 52.02.04 «Актёрское искусство»  
по виду: «Актёр театра кукол»

Иркутск 2019

Одобрена ПЦК  
«Общеобразовательные,  
гуманитарные, социально-  
экономические и  
общепрофессиональные  
дисциплины»  
Иркутского театрального училища  
(протокол № 1 от 03.09.2019)

Составлена в соответствии с  
ФГОС СПО  
по специальности 52.02.04  
«Актёрское искусство»

Председатель ПЦК И.С. Седых 

Зам. директора по учебной части  
Н.И. Бормотова 

Составитель:

преподаватель высшей категории,  
М.В. Маркова

Рецензент:

преподаватель иностранных языков  
Иркутского театрального училища  
Н.И. Сальникова

## Пояснительная записка

Данная рабочая программа учебной дисциплины «Французский язык» разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 52.02.04 «Актёрское искусство» с учетом федерального компонента среднего общего образования и предназначена для студентов 3-4 курсов.

В структуре учебного плана французский язык занимает место, как в цикле общеобразовательных дисциплин, так и в цикле общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин. Предмет является обязательным для всех студентов, независимо от уровня их образования при поступлении.

Целью данной программы является формирование цельной, всесторонне развитой личности через:

- использование французского языка для повышения общей культуры обучающихся;
- привитие культуры речевого поведения, расширение кругозора;
- использование французского языка в профессиональном общении и повышении профессионального уровня;
- формирование уважительного отношения к другой культуре, народу, толерантности.

Задачи программы:

- закрепить навыки правильного произношения;
- углубить знания в области грамматики французского языка;
- выработать языковые компетенции: научить писать и говорить, используя лексику и грамматические формы и конструкции французского языка в пределах пройденной тематики;
- подвести к чтению французской литературы в оригинале.

Обучение по данной программе (при наличии небольшого объема часов, отведённых на самостоятельную работу студента) не требует наличия единого базового учебника. Темы изучаются на различном дидактическом материале, с

широким использованием возможностей сети Интернет, тренировка грамматического материала происходит в off-line режиме на базе онлайн-сервиса LearningApps. Такой способ работы позволяет развить в обучающихся большую самостоятельность, чем при традиционных способах, расширяет межпредметные связи, помогает овладеть дополнительными компетенциями, не обозначенными в ФГОС:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, определять методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Решать проблемы, оценивать риски и принимать решения в нестандартных ситуациях.

ОК 10. Использовать умения и знания учебных дисциплин федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования в профессиональной деятельности.

ПК 1.4. Создавать художественный образ актерскими средствами, соответствующими видам деятельности.

ПК 1.6. Общаться со зрительской аудиторией в условиях сценического представления.

ПК 1.7. Анализировать конкретные произведения театрального искусства.

В качестве учебного пособия для цикла ОГСЭ были выбраны:

- «Давайте говорить по-французски» Ю.А. Шевяковой - учебно-методическое пособие по французскому языку, разработанное специально для студентов 2-3 курса театрального института, продолжающих изучать язык. В приложении к учебнику приведены тексты и отрывки из французской прозы, поэзии и драматургии, что позволяет отрабатывать необходимые навыки чтения и перевода непосредственно на занятии.

- «Французский язык для вокалистов. Фонетика в пении: Учебное пособие.» Митрофановой Д.А., Овсянниковой О.А. Данное пособие раскрывает фонетические

особенности французского языка и особенности артикуляции французских звуков в пении, что позволяет обучающимся овладеть новыми знаниями и применять их на практике (на открытых или контрольных уроках, которые могут проводиться в виде концертов французской песни).

Программа изучения разделена на два основных этапа. Каждый этап имеет определённые приоритеты в постановке стратегических учебных задач.

Обучение на третьем курсе (первый этап) представляет собой накопление и освоение профессионально ориентированного лексического материала в виде сюжетно-ролевой игры. Данная технология предполагает коммуникативный и личностно-ориентированный характер обучения и рассматривает обучающегося как активного участника учебного процесса, организованного по принципу имитации деятельности общения. Основной целью на данном этапе является накопление пассивной лексики, переводение её в активный словарный запас. Ролевая игра, лежащая в основе работы по программе, позволяет свободно варьировать предложенный материал с учётом индивидуальных и курсовых особенностей, возможностей и интересов обучающихся. Данная методика позволяет повысить интерес к изучению языка, активизировать познавательную деятельность обучающихся, развивает их воображение и творческие способности, закрепляя профессиональную направленность.

Значительное место в изучении языка на данном этапе отводится переводу с французского языка на русский как наиболее эффективному методу работы со словарём (или электронным переводчиком). Выполняя данную работу, студенты учатся чувствовать оттеночные значения слов и стилистические нюансы не только изучаемого, но и своего родного языка.

На IV курсе (второй этап изучения) основной акцент делается на применение полученных знаний в профессиональной деятельности. Вид и форма итоговой аттестационной работы, которая предполагает публичное выступление, зависят от художественной направленности курса и задач, поставленных художественным руководителем.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен

**уметь:**

- ✓ общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- ✓ переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- ✓ самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;

**знать:**

- ✓ лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;

В результате освоения обучающимися учебной дисциплины «Французский язык» в соответствии с Федеральным государственным стандартом специальности 52.02.04 «Актёрское искусство» формируются следующие общие и профессиональные компетенции:

ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе, обеспечивать его сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.9. Использовать театроведческую и искусствоведческую литературу в своей профессиональной деятельности.

Общий объем курса в блоке общеобразовательных дисциплин рассчитан на 96 часов, максимальная учебная нагрузка студента 124 часа.

**Самостоятельная работа студента** подразумевает самостоятельный (фонетический, интонационный, лексический) разбор аутентичных художественных текстов, заучивание их наизусть, подготовку творческих заданий.

В качестве средств текущего контроля успеваемости используются устные опросы, тестирование в on-line режиме. Итоговым контролем знаний за III курс является экзамен (тестирование и творческая часть), на IV курсе – зачёт (публичное выступление).

**Тематический план учебной дисциплины «Иностранный язык (французский)», блок ОГСЭ по виду «Актёр театра кукол»**

Наименование разделов и тем	Максимальная учебная нагрузка студента	Аудиторные занятия		Самостоятельная работа	ОК и ПК
		Всего	В том числе практических занятий		
<b>III курс</b>					
<b>Раздел 1. Выбор персонажа Choix du personnage</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>ОК 2, ОК 4, ОК 5, ОК 6 , ОК 8, ОК 9, ПК 1.7., ПК 1.9.</b>
<b>Раздел 2. Жильё. Logement</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>ОК2, ОК 2, ОК 4, ОК 5, ОК 6 , ОК 8, ОК 9, ПК 1.7., ПК 1.9.</b>
<b>Раздел 3. Здоровье. État de santé</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>ОК 2, ОК 4, ОК 5, ОК 6 , ОК 8, ОК 9, ПК 1.7., ПК 1.9.</b>
<b>Раздел 4. Выбор профессии. Choix d'un métier</b>	<b>33</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>6</b>	<b>ОК 1, ОК 2, ОК 4, ОК 5, ОК 6 , ОК 8, ОК 9, ПК 1.4., ПК 1.6., ПК 1.7., ПК 1.9.</b>
По итогам изучения программы III курса - экзамен					
<b>ИТОГО за III курс</b>	<b>92</b>	<b>72</b>	<b>62</b>	<b>21</b>	
<b>IV курс</b>					
<b>Раздел 5. Выразительные средства французского языка</b>	<b>31</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>7</b>	<b>ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 5, ОК 6 , ОК 8, ОК 9, ОК 10, ПК 1.4., ПК 1.6., ПК 1.7., ПК 1.9.</b>
По итогам изучения программы IV курса зачёт					
<b>ИТОГО за IV курс</b>	<b>31</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>7</b>	
<b>ИТОГО</b>	<b>123</b>	<b>96</b>	<b>82</b>	<b>28</b>	



**Календарно-тематический план учебной дисциплины  
«Французский язык» блок ОГСЭ по виду  
«Актёр театра кукол»**

Наименование разделов и тем	Максимал. нагрузка студентов	Количество аудиторных часов		Самостоя тельная работа студента
		Всего	В том числе практ. раб.	
<b>Раздел 1. Выбор персонажа Choix du personnage</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>4</b>
1.1 Вводное занятие	2	2	1	
1.2 Французские имена. Les noms bien français	2	2	2	
1.3 Национальность. Les nationalités	2	2	2	
1.4 Возраст. L'âge	3	2	2	1
1.5 Внешность. L'apparence. L'état phisique	5	4	3	1
1.6 Семья. Situation familiale	3	2	2	1
1.7 Характер. L'état morale	3	2	2	1
<b>Раздел 2. Жильё. Logement</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>7</b>
2.1 Франция в её европейских границах	6	4	3	2
2.2 Транспорт. Les transports	2	2	2	
2.3 Проблемы больших горо дов. Problèmes des habitants d'une grande ville	6	4	3	2
2.4 Мой дом. Ma maison	3	2	2	1
2.5 Домашние дела. Occupation ménagères	6	4	3	2
<b>Итого за V семестр:</b>	<b>43</b>	<b>32</b>	<b>28</b>	<b>11</b>
<b>Раздел 3. Здоровье. État de santé</b>	<b>16</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>4</b>

3.1 Болезнителя. Les maladies du corps	4	4	3	
3.2 Физическая активность. Activités phisiques	4	2	2	2
3.3 К столу! À table	8	6	4	2
<b>Раздел 4. Выбор профессии. Choix d'un métier</b>	<b>33</b>	<b>28</b>	<b>25</b>	<b>5</b>
4.1 Учёба. Les études	2	2	2	
4.2 Направления деятельности. Les secteurs d'activités	2	2	2	
4.3 Профессии театра. Métiers du théâtre	12	10	8	3
4.4 Профессии кино. Métiers du cinéma	4	4	4	
4.5 Резюме. Écrire un CV	5	4	3	1
4.6 Собеседование. Entretiens d'embauche	8	6	6	2
<b>Итого за III курс:</b>	<b>92</b>	<b>72</b>	<b>62</b>	<b>21</b>
<b>Раздел 5. Выразительные средства французского языка</b>	<b>31</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>7</b>
5.1 Ритмические группы	3	2	2	1
5.2 Связывание и сцепление	3	2	2	1
5.3 Система ударений Système accentuel	8	6	4	2
5.4 Мелодическая система французского языка	9	6	4	3
5.5 Работа с индивидуальным материалом	8	8	8	
<b>Итого за IV курс:</b>	<b>31</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>7</b>
<b>Итого</b>	<b>124</b>	<b>96</b>	<b>82</b>	<b>28</b>

## Содержание учебной дисциплины

Третий год обучения

### Раздел 1

#### **Выбор персонажа. Choix du personnage**

##### Тема 1.1

Вводное занятие:

Цели и задачи курса. Требования, предъявляемые к обучающимся. Определение сюжета для ролевой игры. Правила и условия. Разработка первичного сценария.

##### Тема 1.2

Французские имена. Les noms bien français. Les prénoms français du calendrier.

Календарь французских имён. Имена и их значения. Образование французских фамилий. Выбор имени. Составление диалогов по канве, тема «Знакомство». Игра «Снежный ком»

##### Тема 1.3

Национальность. Les nationalités.

Написание национальности по-французски. Национальности во французских фразеологизмах. Сопоставление русских и французских фразеологизмов с упоминанием национальностей. Диалоги по канве.

##### Тема 1.4

Возраст. L'âge.

Отношение французов к возрасту. Возрастная периодика по-французски. Счёт от 0 до 1000. Групповая работа со стихотворением Jean Nohain «D'âge en âge». Выбор возраста. Составление диалога по канве.

##### Тема 1.5

Внешность. Физический аспект. L'apparence. L'état physique.

Введение и закрепление лексики для описания внешности. Описание человека по фотографии. Составление фоторобота. Примеры описания внешности во французской литературе. Эмоции. Знаки зодиака. Выбор внешности персонажа.

##### Тема 1.6

Семья. Situation familiale.

Расширение лексического запаса по теме. Введение и закрепление новой лексики для описания родственных отношений. Гражданское состояние. Дальние и ближние родственники. Тема для обсуждения: «Mariage ou PACS?» Групповая работа с отрывком из пьесы Е. Ionesco «Lacantatrice chauve».

Тема 1.7

Характер. L'état morale.

Внешность и характер. Введение и закрепление лексики по теме. Составление портрета персонажа. Проведение и обработка теста «Êtes-vous sociable?»

## **Раздел 2. Жильё. Le logement**

Тема 2.1

Франция в её европейских границах L'Hexagone.

Франция и её территориальное устройство. Деление на регионы. Географическое положение. Климат. Города и другие населённые пункты. Достопримечательности регионов. Тема для обсуждения: выбор места жительства.

Тема 2.2

Транспорт. Les transports.

Введение и закрепление лексики по теме. Предпочитаемые виды транспорта. Тема транспорта во французских песнях. Лексическая игра «Pour» и «Contre». Составление диалогов по канве: «Demander le chemin». Составление схемы путешествия.

Тема 2.3

Проблемы больших городов. Problèmes des habitants d'une grande ville.

Населённые пункты на карте Франции. Население и его распределение. Отражение проблемы больших городов во французской прессе. Лексическая игра «Pour» и «Contre».

Тема 2.4

Мой дом. Ma maison.

Введение и закрепление лексики по теме. Темы для обсуждения: «Habiter en Europe», «Maisons ou appartement», «Le premier poste de dépenses». Лексическая

игра «Рисунок по описанию». Тема родного дома во французских песнях.

Тема 2.5

Домашние дела. Occupation ménagères.

Введение и закрепление лексики по теме Уборка в доме. Бытовые приборы.

Хозяйственные товары. Моющие средства. Особенности быта французов.

### **Раздел 3. Здоровье. État de santé.**

Тема 3.1

Болезни тела. Les maladies du corps.

Введение и закрепление лексики по теме. Части тела. Симптомы, жалобы и болезни. Система медицинского обслуживания во Франции. Повторение грамматической темы «Возвратные глаголы». Составление диалогов по канве «Chez le médecin».

Тема 3.2

Физическая активность. Activités physiques.

Здоровый образ жизни. Отношение французов к здоровью. Расширение лексического запаса по теме. Виды спорта, популярные во Франции. Спортивное снаряжение. Профессиональные качества спортсмена. Составление диалогов по канве.

Тема 3.3

К столу! À table.

Еда во Франции. Кулинарная география французских регионов. Часы приёма пищи (повторение лексической темы «Время»). Питание в ресторане. Составление диалогов по канве «Au restaurant». Едим дома. Способы приготовления пищи. Расширение лексического запаса по теме. Кухонная утварь. Правила поведения за столом. Ролевая игра «Мастер-класс французской кухни».

### **Раздел 4. Выбор профессии. Choix d'un métier.**

Тема 4.1

Учёба. Les études

Система образования во Франции. Основные принципы. Начало: École maternelle. Средняя школа (le collège et le lycée), бакалавреат (le Baccalauréat), высшее

образование(Universités et Grands Écoles).

#### Тема 4.2

Направления деятельности. Les secteurs d'activités.

Лингвострановедческая тема. Работа во Франции. Знакомство с лексикой по теме. CDD, CDI, les RTT, le SMIC, l'ANP. Продолжительность рабочего времени во Франции. Профсоюз. Забастовка.

#### Тема 4.3

Профессии театра. Métiers du théâtre.

Лингвострановедческая тема. Французский театр: истоки и традиции.

Введение и закрепление лексики по теме. Структурная организация современного театра. Творческое подразделение. Постановочная часть. Техническое подразделение. Административно-хозяйственная часть. Должностные инструкции.

#### Тема 4.4

Профессии кино. Métiers du cinéma.

Лингвострановедческая тема. Французский кинематограф.

Введение и закрепление лексики по теме. Съёмка фильма и постановка спектакля: основные различия. Люди, создающие фильм. Составление должностных инструкций с использованием клише. Выбор профессии персонажа.

#### Тема 4.5

Резюме. Écrire un CV.

Введение и закрепление новой лексики по теме. Виды CV и способы его составления на французском языке. Повторение лексики предыдущих тем, необходимой для составления CV (написание адреса, образование, свойства личности, гражданское состояние, хобби).

#### Тема 4.6

Собеседование. Entretien d'embauche.

Повторение лексического материала, необходимого для самопрезентации. Правила успешного прохождения собеседования. Деловые игры: «Entretien d'embauche», «Casting pour la réalisation de films».

Экзамен состоит из 2 частей: теоретической и практической.

## Четвёртый год обучения

### **Раздел 5. Выразительные средства французского языка.**

#### Тема 5.1

Ритмические группы.

Повторение изученного фонетического материала. Правила чтения, артикуляционные особенности французских гласных, согласных и полугласных. Особенности деления на ритмические группы. Выбор индивидуального материала.

#### Тема 5.2

Связывание и сцепление.

Явления сцепления и связывания в потоке речи во французском языке. Обязательное связывание. Запрещённое связывание. Выбор индивидуального материала.

#### Тема 5.3

Система ударений. *Système accentuel*.

Система ударений во французском языке: базовые принципы. Основное ударение. Добавочные ударения: ритмическое ударение, ударение фокализации, эмфатическое ударение, просодическое ударение. Разбор ударений на примере индивидуального материала.

#### Тема 5.4

Мелодическая система французского языка.

Мелодика французской речи. Зависимость смысловой нагрузки от интонирования. Повторение средств интонации: темп, тембр, интенсивность, ударение, пауза, мелодика. Утвердительное предложение. Вопросительное предложение. Восклицательное предложение. Фраза с двумя мелодическими членами.

#### Тема 5.5

Работа с индивидуальным материалом.

Фонетический разбор. Лексический разбор. Грамматический разбор. Интонационный разбор. Зачётный урок (публичное выступление).

## **Информационное обеспечение:**

### **Основные источники:**

1. Митрофанова, Д.А. Французский язык для вокалистов. Фонетика в пении : учебное пособие / Д.А. Митрофанова, О.А. Овсянникова. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2017. — 240 с. — ISBN 978-5-8114-2434-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/99372> (дата обращения:01.09.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Шевякова, Ю.А. Давайте говорить по-французски: учебно-методическое пособие / Ю.А. Шевякова. — Саратов: СГК им. Л.В. Собинова, 2015. — 32 с. — ISBN 978-5-94841-205-4. — Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/72162> (дата обращения: 01.09.2019). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **Дополнительные источники:**

1. Кувитанова О.И. *Lefrançaisurlascène.*(Французский на сцене): Учебное пособие. Часть II, М.:Российский университет театрального искусства - ГИТИС, 2015 г. -240 с.- ISBN 978-5-91328-101-2.
2. Попова И.Н. Казакова Ж.А.«Французский язык» М. «Нестор Академик Пабlishерз», 2010 г.-575с. -ISBN978-5-90107-407-7.
3. Иванченко А.И. Говорим по-французски: Сборник упражнений для развития устной речи. – СПб.: КАРО, 2017. – 256с. - ISBN: 978-5-9925-1180-2.
4. Иванченко А.И. Французские пословицы и их русские аналоги. – СПб.: КАРО, 2004 – 128с. – ISBN 5-89815-158-3.
5. Французские глаголы. Таблицы спряжения. – Мю: Лист Нью, 2002. – 208с. - ISBN 5-7871-0111-1.
6. Забияко Л.С., Орлова Н.М. Практическая фонетика: Учеб. Пособие. – Иркутск: Изд-во Иркут. Ун-та, 1997. -288с.- ISBN 5-7430-0670-9.
7. Лиштованная Т.В. Французский язык: систематический курс для начинающих. – Иркутск: Изд-во. «Оттиск», 2001. – 211с. - ISBN 5-93219-029-9.
8. *Voyage au pays de la poésie.* Путешествие в страну поэзии. Уч. Пособие по страноведению /Составитель Ж.М. Арутюнова/. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003. – 160 с. - ISBN 5-89191-057-8.



## Ресурсы сети Интернет (ЭОР).

1. EasyPronunciation. - URL:<http://easypronunciation.com/ru/french-phonetic-transcription-converter> (дата обращения: 01.09.2019)
2. Ladictee. - URL: <http://www.ladictee.fr/>
3. Lexiquefle.- URL: <http://lexiquefle.free.fr/>
4. Learningapps.- URL: [https://learningapps.org/myapps\\_teacher.php](https://learningapps.org/myapps_teacher.php)
5. Studyfrench.- URL: <http://www.studyfrench.ru/>
6. Francaisfacile .- URL:<http://www.francaisfacile.com/>
7. Les-verbess.-URL: <http://les-verbess.com/>
8. Apprendre-francais.-URL: <http://www.ciel.fr/apprendre-francais/jeux-classe.htm>
9. Quizz.biz.-URL: <https://www.quizz.biz/>
10. Fanat.tv.-URL: <http://fanat.tv/channels/tv5-monde-europe>
11. Écouterracom.-URL: [www.ecouterracom/](http://www.ecouterracom/)
12. Le-dictionnaire.-URL: <http://www.le-dictionnaire.com/>
13. Cnrtl.fr.-URL:<http://www.cnrtl.fr/definition/>
14. Glossaire du theater.-URL:<http://www.theatrales.uqam.ca/glossaire.html>

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СЛОВАРИ И СПРАВОЧНЯЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Гак В.Г., Ганшина К.А. Новый французско-русский словарь: 70 000 слов, 20 000 единиц пер. – 2-е изд., испр. – М.: Рус. Яз., 1995. – 1195 с.- ISBN 978-5-9576-0366-5.
2. Щерба Л.В. Матусевич М.И. Русско-французский словарь: 50 000 слов. – 14-е изд., стереотип. – М.: Рус. Яз., 1993, - 848с. - ISBN 5-200-02214-2.